

# SCHEDA

CD - CODICI	
TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	P
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00399444
ESC - Ente schedatore	M274
ECP - Ente competente	M274
RV - RELAZIONI	
ROZ - Altre relazioni	0100399444
OG - OGGETTO	
OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	di traduzione
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	Scena familiare con partenza di un figlio per la guerra
SGTT - Titolo	Le Patriotisme Francais ou le départ
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE	
PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Piemonte
PVCP - Provincia	CN
PVCC - Comune	Racconigi
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	castello
LDCQ - Qualificazione	museo
LDCN - Denominazione attuale	Castello Reale
LDCU - Indirizzo	Via Morosini, 3
LDCS - Specifiche	piano secondo, stanza II33
UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI	
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	R 3215
INVD - Data	1951
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	XR 1161
INVD - Data	1931
RO - RAPPORTO	
ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE	

<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFS - Soggetto opera finale/originale</b>	Scena familiare con partenza di un figlio per la guerra
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Wille, Pierre Alexandre
<b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>	1788
<b>ROFC - Collocazione opera finale/originale</b>	Blérancourt, Musée National de la coopération franco-américaine
<b>ROFI - Inventario opera finale/originale</b>	CFA C 225

## DT - CRONOLOGIA

### DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XVIII
<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	ultimo quarto

### DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA

<b>DTSI - Da</b>	1788
<b>DTSV - Validità</b>	post
<b>DTSF - A</b>	1788
<b>DTSL - Validità</b>	ante
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	data
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	bibliografia
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	analisi stilistica
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	analisi iconografica

## AU - DEFINIZIONE CULTURALE

### AUT - AUTORE

<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	incisore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	bibliografia
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	analisi stilistica
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Jean Jacqeus Avril
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1744/ 1831
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00000269

## MT - DATI TECNICI

<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ acquaforte, bulino
--------------------------------	---------------------------

### MIS - MISURE

<b>MISU - Unità</b>	cm
<b>MISA - Altezza</b>	56.5
<b>MISL - Larghezza</b>	43

**MIF - MISURE FOGLIO**

<b>MIFU - Unità</b>	cm
<b>MIFA - Altezza</b>	68
<b>MIFL - Larghezza</b>	53.8
<b>FRM - Formato</b>	rettangolare

**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

<b>STCC - Stato di conservazione</b>	discreto
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	ingiallimento della carta, macchie diffuse in corrispondenza del bordo del foglio, depositi di polvere sulla cornice

**DA - DATI ANALITICI****DES - DESCRIZIONE**

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	42B7 : 45B12 : 61BB2(LUIGI XV)11
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	PERSONAGGI: Luigi XVI di Borbone. FIGURE: uomini (2); donna; bambino; bambina. ABBIGLIAMENTO: parrucca; jabot; camicia; sottomarsina; redingote; culottes; calze; scarpe; uniforme; stivali (uomini); camicia; pantaloni; scarpe; fascia (bambino); parrucca; mantello con cappuccio (donna); corpetto; gonna; grembiule (bambina). ANIMALI: cane. OGGETTI: fazzoletto; vaso; busto. ARMI: spada. ARCHITETTURE: facciata di palazzo; edicola; colonna; pilastri. VEGETALI: rose; alberi. PAESAGGIO: giardino; cielo.

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	non determinabile
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a pennello
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	maiuscolo, numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	verso, passe-partout, in basso, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	R 3215 (giallo)

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	non determinabile
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a pennello
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	maiuscolo, numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	verso, passe-partout, in basso, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	XR 1161 (azzurro)

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a stampa
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo alto-basso
<b>ISRP - Posizione</b>	recto, stampa, in basso, al centro

<b>ISRI - Trascrizione</b>	Le Patriotisme Francais
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a stampa
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo alto-basso
<b>ISRP - Posizione</b>	recto, in basso, al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Chez Graveur Rue de la Hachette N° 30
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>La stampa è pervenuta mutila delle indicazioni di responsabilità, tuttavia, era già stata riconosciuta nell'inventario compilato da Noemi Gabrielli nel 1951 come il lavoro di traduzione in incisione eseguito da Jean Jacques Avril dal dipinto di Wille, pervenuta a Racconigi insieme alla stampa dal titolo "La double récompense du mérite", munita di analoga cornice. L'opera presenta una scena di genere, non esente da accenti ironici, che mostra il saluto di una famiglia dell'aristocrazia francese al figlio maggiore che si allontana dalla dimora paterna in quanto arruolatosi nell'esercito francese. La scena si svolge in elegante giardino ornato da vasi di foggia neoclassica, così come l'abbigliamento delle figure rispecchia fedelmente i canoni della moda del nono decennio del Settecento. L'allusione al sostegno alla "patria" è resa dall'inserimento di un busto rappresentante Luigi XVI collocato nell'esedra circondata da vegetazione che chiude la scena. Pierre Alexandre Wille, figlio dell'accreditato incisore Jean-Georges e allievo di Jean-Baptiste Greuze, entrò all'Académie di pittura e scultura nel 1774, partecipando agli annuali Salons. La rivoluzione francese fu per lui rovinosa. Si dedicò ripetutamente alla scena di genere. Avril, artista molto richiesto tra gli ultimi decenni del Settecento e i primi dell'Ottocento, del quale sono note 540 tra stampe e matrici diverse, ben conosceva il pittore, essendo stato allievo del padre Johann Georg.</p>
<b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>	
<b>ACQ - ACQUISIZIONE</b>	
<b>ACQT - Tipo acquisizione</b>	compravendita
<b>ACQN - Nome</b>	Savoia
<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1980
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo/ Polo Museale del Piemonte
<b>CDGI - Indirizzo</b>	Via Accademia delle Scienze, 5 - 10123 Torino
<b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>	
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAA - Autore</b>	Gallarate, Giacomo
<b>FTAD - Data</b>	2016/00/00
<b>FTAE - Ente proprietario</b>	CRR

**FTAC - Collocazione**

Archivio fotografico

**FTAN - Codice identificativo**

CRR\_DIG03201

**FTAT - Note**

recto

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione allegata

**FTAP - Tipo**

fotografia digitale (file)

**FTAA - Autore**

Gallarate, Giacomo

**FTAD - Data**

2016/00/00

**FTAE - Ente proprietario**

CRR

**FTAC - Collocazione**

Archivio fotografico

**FTAN - Codice identificativo**

CRR\_DIG03202

**FTAT - Note**

verso

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso**

1

**ADSM - Motivazione**

scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data**

2016

**CMPN - Nome**

Facchin, Laura

**RSR - Referente scientifico**

Radeglia, Daila

**FUR - Funzionario****responsabile**

Costamagna, Liliana

**AN - ANNOTAZIONI**

Citazione inventariale (Inv. R 3215, 1951, fol. 583): LE PATRIOTISME FRANCAIS Stampa. gravè par Avril à Paris chez Avril Rue de la Huchette 20. Cornice c.s. (di legno rivestito in ottone sbalzato, munita di vetro). m. 0,62 x 0,47 1\2 (B.) Misure della cornice: altezza 74,3 cm; larghezza 60,3 cm: profondità 2,8 cm DESO: In primo piano sono rappresentate una serie di figure maschili e femminili stanti, di diverse età. A sinistra, una donna, con il viso affranto, il busto lievemente chinato e un fazzoletto in mano. Porta la parrucca e indossa un largo mantello con maniche e cappuccio. Tiene la mano libera sulla spalla di un uomo, raffigurato con il viso di profilo e il corpo di tre quarti. Porta la parrucca; indossa jabot, camicia, sottomarsina, redingote, calzoni al ginocchio, calze e scarpe con fibbia. Un braccio è sollevato e rivolto a indicare un busto posto su un elemento di sostegno a fusto di colonna rappresentante Luigi XVI. Con l'altra mano porge una spada a un giovane in uniforme, parrucca e stivali che porta una mano al petto e porge l'altra per prendere l'arma. In mezzo a loro, un bambino, con abito a righe verticali dall'ampio scollo bordato di pizzo e fascia drappeggiata in vita. Vicino a lui un cane. Sulla destra, chiude la scena una fanciulla, con il volto di profilo e le mani giunte in preghiera. Indossa un corpetto dallo scollo quadrato e maniche di tre quarti, ampia gonna e al di sopra un grembiule. Le figure sono collocate in un giardino signorile. Dietro di loro un'esedra con arcata centrale e ai lati, su pilastri, grossi vasi dal corpo finemente scolpito con figure all'antica, ricolmi di rose. Al centro dell'esedra si trova il busto scolpito. Dietro

**OSS - Osservazioni**

di essa, si intravedono le chiome di alberi ad alto fusto e, sulla sinistra, la facciata di un palazzo, sovrastato da ampio brano di cielo. La stampa, ritagliata, è montata su cartoncino inserito in una cornice di formato e luce rettangolare in legno intagliato dorato chiusa anteriormente da vetro. Tipologia a gola. Battuta liscia; larga fascia baccellata; sottile fascia esterna perlinata.